

Multi-Card Reader/Writer

Instrukcja obsługi

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszego dokumentu oraz pozostawić.



MRW62E-S2

Zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Urządzenie musi znajdować się poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia jakiegokolwiek części urządzenia należy niezwłocznie udać się do lekarza.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy urządzenia.

Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy.

Uwaga dla klientów w krajach, w których obowiązują dyrektywy UE

Wytwórcą tego produktu jest firma Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia.

Autoryzowanym reprezentantem dla EMC i w sprawach bezpieczeństwa produktu jest firma Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W sprawach dotyczących serwisu lub gwarancji należy skorzystać z adresu dostarczonego na osobnych dokumentach serwisowych lub gwarancyjnych.

UWAGA DLA UŻYTKOWNIKÓW


Dokumentacja ©2006 Sony Corporation. Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszej instrukcji nie można reprodukowować, tłumaczyć na jakąkolwiek postać odczytywalną maszynowo, w całości ani w części, bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Sony Corporation.

W ŻADNYM WYPADKU FIRMA SONY CORPORATION NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY, PRZYPADKOWE, ŚWIADOME LUB SPECJALNE, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY POWSTAŁY ONE W WYNIKU CZYNU NIEDOZWOLONEGO, UMOWY LUB W INNY SPOSÓB, WYNIKAJĄCE Z NINIEJSZEJ INSTRUKCJI LUB W ZWIĄZKU Z NIĄ, ZE STEROWNIKÓW URZĄDZENIA LUB Z INNYCH INFORMACJI ZAWARTYCH W TEJ INSTRUKCJI BĄDŹ W ZWIĄZKU Z ZASTOSOWANIEM TYCH INFORMACJI.

Firma Sony Corporation zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie dowolnych modyfikacji niniejszej instrukcji lub zawartych w niej informacji bez powiadomienia. FIRMA SONY CORPORATION NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK USZKODZENIA LUB STRATY JAKICHKOLWIEK PROGRAMÓW, DANYCH LUB INNYCH INFORMACJI ZAPISANYCH NA JAKICHKOLWIEK NOŚNIKACH.

Prawo autorskie zabrania nieupoważnionego użytkownika jakichkolwiek nagrań audio/video do celów innych niż osobiste. Należy pamiętać, że karta „Memory Stick” zawierająca obrazy i dane chronione prawem autorskim może być używana tylko w ścisłej zgodzie z prawem autorskim.

Znaki towarowe

-  „Memory Stick”, „Memory Stick Duo”, „MagicGate Memory Stick”, „Memory Stick PRO”, „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick Micro” i „M2” są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Sony.
- Microsoft[®], Windows[®] i logo Windows są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych Ameryki i/lub w innych krajach.
- Macintosh[®] i Mac OS[®] są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Apple Inc. w Stanach Zjednoczonych Ameryki i/lub w innych krajach.
- Inne nazwy systemów, nazwy produktów i nazwy firm występujące w niniejszej instrukcji są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm, nawet jeśli nie są oznaczone znakami[®] lub[™].

**Pozbycie się zużytego sprzętu
(stosowane w krajach Unii
Europejskiej i w pozostałych krajach
europejskich stosujących własne
systemy zbiórki)**



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu

zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Spis treści

Zasady bezpieczeństwa	2
Przegląd	5
Zawartość opakowania	5
Wymagania dotyczące systemu	5
Obsługiwane nośniki	6
Części i funkcje	7
Podłączanie urządzenia odczytującego/zapisującego do komputera	8
Korzystanie z urządzenia odczytującego/zapisującego	11
Wkładanie karty pamięci	11
Odczytywanie i zapisywanie danych na karcie pamięci	13
Wyjmowanie karty pamięci	14
Odczytywanie wskaźnika dostępu	15
Odłączanie urządzenia odczytującego/zapisującego od komputera	16
Instalowanie oprogramowania Drive Letter Recognition Software (dotyczy tylko systemu Windows)	18
Karta Memory Stick — informacje	19
Uwagi dotyczące użytkowania ..	20
Rozwiązywanie problemów	23
Dane techniczne	24
Pomoc techniczna	24
Umowa licencyjna użytkownika końcowego	25

Przed pierwszym użyciem urządzenia odczytującego/zapisującego zachęcamy do zainstalowania na komputerze oprogramowania Drive Letter Recognition Software.

Przed podłączeniem urządzenia odczytującego/zapisującego należy zapoznać się z procedurą instalacji oprogramowania Drive Letter Recognition Software opisaną na stronie 18. Należy również zapoznać się z umową licencyjną użytkownika końcowego na stronie 25.

Przegląd

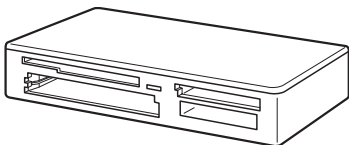
Urządzenie MRW62E-S2 (nazywane dalej „urządzeniem odczytującym/zapisującym”) ma następujące właściwości:

- Szybkie i proste przesyłanie danych – łatwe przesyłanie obrazów z aparatu do komputera zgodnego ze standardem PC
- Za pomocą karty „Memory Stick”, „Memory Stick PRO”, „Memory Stick Duo”, CompactFlash, Microdrive, xD-Picture Card, SmartMedia, MultiMediaCard, SD Memory Card
- Szybkie podłączanie – konstrukcja zasilana przez port USB z możliwością odłączenia w czasie pracy

Zawartość opakowania

Po rozpakowaniu opakowania należy sprawdzić, czy zawiera ono wszystkie wymienione poniżej akcesoria. Jeśli brakuje jakiegoś elementu lub jest on uszkodzony, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

- Urządzenie MRW62E-S2 Multi-Card Reader/Writer



- Kabel USB
- Plik Read Me First

Wymagania dotyczące systemu

Urządzenie odczytujące/zapisujące wymaga następującej minimalnej konfiguracji systemu:

- System operacyjny
 - Windows® 7
 - Windows Vista®
 - Windows® XP Home lub Professional
 - Windows® 2000 Professional (z dodatkiem Service Pack 4 lub nowszym)
 - Windows® Me
 - Mac OS X 10.1.2 lub nowszy
- Ten produkt współpracuje ze standardowymi sterownikami systemu Windows.

Obsługiwane nośniki

Urządzenie odczytujące/zapisujące obsługuje następujące nośniki:

Nośniki „Memory Stick”

- „Memory Stick” (bez technologii MagicGate) ^{*1}
- „MagicGate Memory Stick” ^{*1*2}
- „Memory Stick” (z technologią MagicGate) ^{*1*2*3}
- „Memory Stick Duo” (bez technologii MagicGate) ^{*1}
- „MagicGate Memory Stick Duo” ^{*1*2}
- „Memory Stick Duo” (z technologią MagicGate) ^{*1*2*3}
- „Memory Stick PRO” ^{*2*3}
- „Memory Stick PRO Duo” ^{*2*3}
- „Memory Stick PRO-HG Duo” ^{*2*3}
- „Memory Stick Micro” („M2”) ^{*2*3*4*5}

^{*1} „MagicGate” to ogólna nazwa technologii ochrony praw autorskich opracowanej przez firmę Sony.

^{*2} Nagrywanie ani odtwarzanie danych MagicGate używających technologii MagicGate nie jest obsługiwane.

^{*3} Obsługiwane jest 4-bitowe równoległe przesyłanie danych. Czas odczytu/zapisu danych jest jednak zmienny i zależy od konkretnego nośnika.

^{*4} „M2” jest to skrót od „Memory Stick Micro”. W tej dokumentacji jest używany skrót „M2”.

^{*5} Tylko z adapterem (brak w zestawie).

Karty pamięci SD

- SD Memory Card ^{*6}
- SDHC™ Memory Card ^{*6}
- miniSD™ Card ^{*6*7}
- miniSDHC™ Card ^{*6*7}
- microSD™ Card ^{*6*7}
- microSDHC™ Card ^{*6*7}

^{*6} Nagrywanie ani odtwarzanie danych używających technologii SD nie jest obsługiwane.

^{*7} Tylko z adapterem (brak w zestawie).

Inne karty pamięci

- MultiMediaCard ^{*8}
- RS-MMC ^{*8}
- CompactFlash® ^{*9}
- Microdrive® ^{*9}
- SmartMedia™
- xD-Picture Card™

^{*8} Karty MMCplus i MMCmobile są obsługiwane.

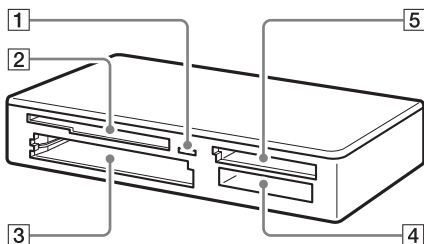
^{*9} Karta Microdrive wymaga więcej zasilania niż inne karty pamięci. W przypadku używania karty Microdrive należy wyjąć inne karty pamięci; w przeciwnym razie może wystąpić błąd spowodowany brakiem zasilania.

Uwagi

- Nie można zagwarantować pracy ze wszystkimi kartami pamięci. W przypadku używania nieobsługiwanych kart pamięci nie można zapewnić poprawnej pracy.
- Jednostkowa pojemność pliku, który można nagrać/odtworzyć, jest mniejsza niż 4 GB, co odpowiada specyfikacjom systemu plików zastosowanego na karcie „Memory Stick”.
- Działanie tego produktu zostało sprawdzone z kartami pamięci „Memory Stick” o pojemności do 8 GB, ale należy pamiętać, że nie można zagwarantować działania dla każdego typu karty „Memory Stick”.
- W tej instrukcji wszystkie typy nośników wymienione w punkcie „Obsługiwane nośniki” są nazywane ogólnie kartami pamięci.
- Karty wejścia/wyjścia niebędące kartami pamięci, takie jak karty GPS, nie są obsługiwane.
- Karty MultiMediaCard i SD Memory Card korzystają tego samego gniazda, dlatego nie można używać ich jednocześnie.
- Karty „Memory Stick” korzystają z tego samego gniazda, dlatego nie można używać ich jednocześnie.
- Obsługiwany jest tylko format DOS. Karty pamięci w innych formatach nie są obsługiwane.

Części i funkcje

Przód



1 Wskaźnik dostępu

Ten wskaźnik zawsze świeci. Wskaźnik miga, gdy urządzenie odczytujące/zapisujące uzyskuje dostęp do danych na karcie pamięci.

2 Gniazdo kart SmartMedia/xD-Picture

Do tego gniazda należy wkładać karty pamięci SmartMedia lub xD-Picture Card.

3 Gniazdo kart CompactFlash/Microdrive

Do tego gniazda należy wkładać karty pamięci CompactFlash lub Microdrive.

Przed użyciem karty Microdrive należy wyjąć wszystkie pozostałe karty pamięci, ponieważ ma ona duże zapotrzebowanie na zasilanie.

4 Gniazdo kart „Memory Stick”

Tutaj należy włożyć nośnik „Memory Stick”.

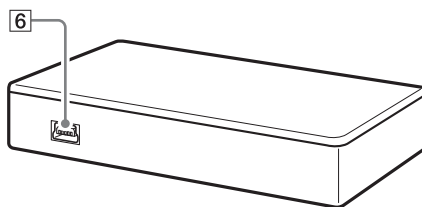
Podczas wkładania nośnika „Memory Stick Micro” („M2”) należy użyć adaptera (zakupionego oddzielnie).

5 Gniazdo kart pamięci MultiMediaCard/SD Memory Card

Do tego gniazda należy wkładać karty pamięci MultiMediaCard lub SD Memory Card.

Podczas wkładania karty miniSD, miniSDHC, microSD lub microSDHC należy użyć odpowiedniego adaptera (zakupionego oddzielnie).

Tył



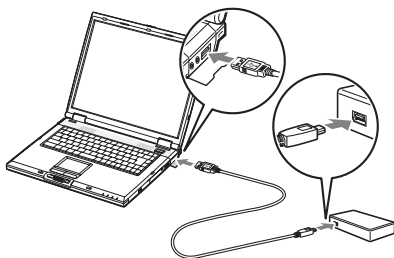
6 Port USB (mini B)

Umożliwia podłączenie urządzenia do komputera za pomocą kabla USB znajdującego się w zestawie.

Podłączanie urządzenia odczytującego/zapisującego do komputera

Urządzenie odczytujące/zapisujące wystarczy podłączyć do komputera za pomocą kabla USB znajdującego się w zestawie.

- 1 Uruchom komputer.
- 2 Podłącz mniejsze złącze kabla USB do portu USB z tyłu urządzenia odczytującego/zapisującego.
- 3 Podłącz większe złącze kabla USB do portu USB komputera.



Komputer rozpozna urządzenie odczytujące/zapisujące jako dysk wymienny i urządzenie będzie gotowe do użytku.

Uwagi

- Nie należy podłączać urządzenia do komputera za pośrednictwem koncentratora USB.
- W zależności od komputera i stanu jego systemu operacyjnego urządzenie odczytujące/zapisujące może nie działać lub może stać się niestabilne. W takim przypadku należy zapoznać się z sekcją „Rozwiązywanie problemów”.

- Po odłączeniu kabla USB należy poczekać co najmniej 5 sekund przed jego ponownym podłączeniem. (W przeciwnym razie urządzenie odczytujące/zapisujące może nie zostać rozpoznane).
- W przypadku podłączenia do jednego komputera dwóch lub więcej urządzeń USB urządzenie odczytujące/zapisujące może nie działać jednocześnie z niektórymi typami urządzeń USB.
- Nie można uzyskać jednoczesnego dostępu do dwóch lub więcej kart pamięci na jednym komputerze, podłączając dodatkowe urządzenia do obsługi kart pamięci. W takim przypadku należy wyjąć wszystkie karty pamięci z urządzenia odczytującego/zapisującego lub wyłączyć inne urządzenia.

■ W systemie operacyjnym Windows

- Na niektórych komputerach może zostać wyświetlony komunikat z prośbą o włożenie płyty z systemem operacyjnym. W takim przypadku należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi przez komputer.
- Na niektórych komputerach może zostać wyświetlony komunikat „HI-SPEED USB Device Plugged into non-HI-SPEED USB Hub” (Urządzenie HI-SPEED USB zostało podłączone do koncentratora innego niż HI-SPEED USB), który oznacza, że urządzenie USB o dużej szybkości zostało podłączone do portu, który nie obsługuje interfejsu USB o dużej szybkości. Jeśli komputer ma wiele portów USB, należy podjąć próbę podłączenia urządzenia do innego portu. W przeciwnym razie należy zamknąć komunikat i kontynuować korzystanie z urządzenia odczytującego/zapisującego za pośrednictwem bieżącego portu.





- **Aby wyłączyć ustawienie buforu zapisu dla dysków wymiennych, należy wykonać poniższe czynności. Pozostawienie tego ustawienia włączonego może powodować nieprawidłowe działanie urządzenia odczytującego/zapisującego.**

– W systemie Windows 7:

Otwórz następujące elementy w podanej kolejności: Przycisk [Start] – [Control Panel] (Panel sterowania) – [System and Security] (System i zabezpieczenia) – [Device Manager] (Menedżer urządzeń) (kliknij łącze Device Manager (Menedżer urządzeń) pod nagłówkiem System) – [Disk drives] (Stacje dysków) – [Sony Card_R/W -MS USB Device] (Czytnik Card_R/W -MS USB firmy Sony). Na karcie [Policies] (Zasady) w wyświetlonym oknie dialogowym właściwości sprawdź, czy zaznaczono opcję [Quick Removal (default)] (Szybkie usuwanie (domyślne)). W ten sam sposób wybierz opcję [Quick removal (default)] (Szybkie usuwanie (domyślne)) na karcie [Policies] (Zasady) urządzeń [Sony Card_R/W -CF USB Device] (Czytnik Card_R/W -CF USB firmy Sony), [Sony Card_R/

W -SD USB Device] (Czytnik Card_R/W -SD USB firmy Sony) i [Sony Card_R/W -SM/xD USB Device] (Czytnik Card_R/W -SM/xD USB firmy Sony).

– W systemie Windows Vista:

Otwórz następujące elementy w podanej kolejności: przycisk [Start] – [Control Panel] (Panel sterowania) – [System and Maintenance] (System i konserwacja) przycisk [Device Manager] (Menedżer urządzeń) (w wyświetlonym po kliknięciu przycisku [Device Manager] (Menedżer urządzeń) oknie Kontrola konta użytkownika kliknij przycisk [Continue] (Kontynuuj)) – [Disk drives] (Stacje dysków) – [Sony Card_R/W -MS USB Device] (Czytnik Card_R/W -MS USB firmy Sony). Na karcie [Policies] (Zasady) wyświetlonego okna dialogowego właściwości upewnij się, że zaznaczona jest opcja [Optimize for quick removal] (Optymalizacja szybkiego usuwania).

W ten sam sposób zaznacz opcję [Optimize for quick removal] (Optymalizacja szybkiego usuwania) na karcie [Policies] (Zasady) w oknie [Sony Card_R/W -CF USB Device], (Czytnik Card_R/W -CF USB firmy Sony), [Sony Card_R/W -SD USB Device] (Czytnik Card_R/W -SD USB firmy Sony) i [Sony Card_R/W -SM/xD USB Device] (Czytnik Card_R/W -SM/xD USB firmy Sony).

– W systemie Windows XP:

Otwórz następujące elementy w podanej kolejności: Przycisk [Start] – [Control Panel] (Panel sterowania) – [Performance and Maintenance] (Wydajność i konserwacja) – [System] – karta [Hardware] (Sprzęt) – przycisk [Device Manager] (Menedżer urządzeń) – [Disk drives] (Stacje dysków) – [Sony Card_R/W -MS USB

Device] (Czytnik Card_R/W -MS USB firmy Sony). Na karcie [Policies] (Zasady) w wyświetlonym oknie dialogowym właściwości upewnij się, że jest zaznaczona opcja [Optimize for quick removal] (Optymalizacja szybkiego usuwania).

W ten sam sposób zaznacz opcję [Optimize for quick removal] (Optymalizacja szybkiego usuwania) na karcie [Policies] (Zasady) w oknie [Sony Card_R/W -CF USB Device], (Czytnik Card_R/W -CF USB firmy Sony), [Sony Card_R/W -SD USB Device] (Czytnik Card_R/W -SD USB firmy Sony) i [Sony Card_R/W -SM/xD USB Device] (Czytnik Card_R/W -SM/xD USB firmy Sony).

– W systemie Windows 2000:

Otwórz następujące elementy w podanej kolejności: Przycisk [Start] – [Settings] (Ustawienia) – [Control Panel] (Panel sterowania) – [System] – karta [Hardware] (Sprzęt) – przycisk [Device Manager] (Menedżer urządzeń) – [Disk drives] (Stacje dysków) – [Sony Card_R/W -MS USB Device] (Czytnik Card_R/W -MS USB firmy Sony). Na karcie [Disk Properties] (Właściwości dysku) w wyświetlonym oknie dialogowym właściwości upewnij się, że nie jest zaznaczone pole wyboru [Write Cache enabled] (Włączony bufor zapisu).

W ten sam sposób usuń zaznaczenie pola wyboru [Write Cache enabled] (Włączony bufor zapisu) na karcie [Disk Properties] (Właściwości dysku) w oknie [Sony Card_R/W -CF USB Device], (Czytnik Card_R/W -CF USB firmy Sony), [Sony Card_R/W -SD USB Device] (Czytnik Card_R/W -SD USB firmy Sony) i [Sony Card_R/W -SM/xD USB Device] (Czytnik Card_R/W -SM/xD USB firmy Sony).

– W systemie Windows Me:

Otwórz następujące elementy w podanej kolejności: Przycisk [Start] – [Settings] (Ustawienia) – [Control Panel] (Panel sterowania) – [System] – karta [Performance] (Wydajność) – przycisk [File System] (System plików). Na karcie [Removable Disk] (Dysk wymienny) w wyświetlonym oknie dialogowym właściwości upewnij się, że nie jest zaznaczone pole wyboru [Enable write-behind caching on all removable disk drives.] (Włącz buforowanie zapisu dla wszystkich dysków wymiennych).

Korzystanie z urządzenia odczytującego/zapisującego

Przestroga

Nie wolno dotykać ani wyjmować karty pamięci z urządzenia odczytującego/zapisującego, gdy miga wskaźnik dostępu. Dane zapisane na karcie pamięci mogą ulec uszkodzeniu.

Wkładanie karty pamięci

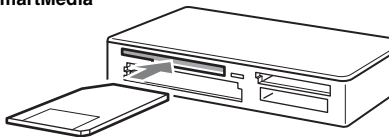
Kartę pamięci należy włożyć do odpowiedniego gniazda w urządzeniu odczytującym/zapisującym. Wkładając kartę, należy wsunąć ją do końca.

Uwagi

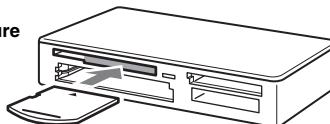
- Każde gniazdo karty zostało zaprojektowane tak, aby kartę można było włożyć tylko w prawidłowym kierunku.
- Do odpowiedniego gniazda można włożyć tylko jedną kartę pamięci. Nie można wkładać kilku kart jednocześnie.
- Podczas wkładania nośnika „Memory Stick Micro” („M2”) albo karty miniSD, miniSDHC, microSD lub microSDHC należy użyć odpowiedniego adaptera (zakupionego oddzielnie).
- Nie należy wkładać karty do góry nogami.
- Wkładanie karty na siłę może spowodować uszkodzenie karty lub gniazda.
- Jeśli karta pamięci zostanie włożona nieprawidłowo, jej wyjęcie może okazać się niemożliwe. W przypadku zakleszczenia się karty pamięci w urządzeniu odczytującym/zapisującym należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Sony.

Do tego gniazda należy włożyć jedną z następujących kart:

- SmartMedia



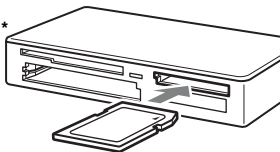
- xD-Picture Card*



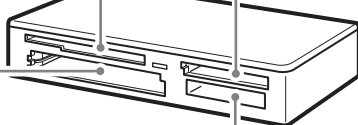
* Naciśnij prawą stronę.

Do tego gniazda należy włożyć jedną z następujących kart:

- MultiMediaCard
- RS-MMC
- SD Memory Card
- SDHC Memory Card
- miniSD Card*
- miniSDHC Card*
- microSD Card*
- microSDHC Card*

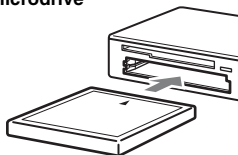


* Należy użyć odpowiedniego adaptera (brak w zestawie).



Do tego gniazda należy włożyć jedną z następujących kart:

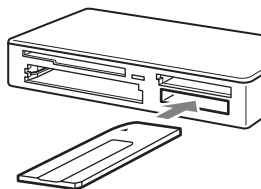
- CompactFlash
- Microdrive



Do tego gniazda należy włożyć jedną z następujących kart:

- „Memory Stick” (bez technologii MagicGate)
- „MagicGate Memory Stick”
- „Memory Stick” (z technologią MagicGate)
- „Memory Stick Duo” (bez technologii MagicGate)
- „MagicGate Memory Stick Duo”
- „Memory Stick Duo” (z technologią MagicGate)
- „Memory Stick PRO”
- „Memory Stick PRO Duo”
- „Memory Stick PRO-HG Duo”
- „Memory Stick Micro” („M2”)*

* Należy użyć odpowiedniego adaptera (brak w zestawie).

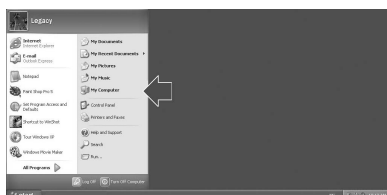


Odczytywanie i zapisywanie danych na karcie pamięci

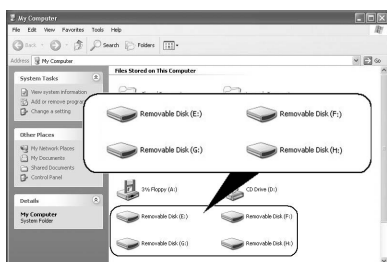
■ W systemie operacyjnym Windows

Poniższy opis został zilustrowany ekranami systemu Windows XP. W innych wersjach systemu Windows ekrany mogą się różnić.

1 Otwórz aplet [My Computer] (Mój komputer).



2 Upewnij się, że w oknie [My Computer] (Mój komputer) są wyświetlane ikony dysków wymiennych.



Litery napędów dla ikon dysków wymiennych są przypisywane w kolejności alfabetycznej do gniazda kart CompactFlash/Microdrive, gniazda kart SmartMedia/xD-Picture Card, gniazda kart MultiMediaCard/SD Memory Card i gniazda kart „Memory Stick”. Jeśli przykład przed podłączeniem urządzenia odczytującego/zapisującego komputer ma napędy A:, C: i D:, po podłączeniu urządzenia litery napędów zostaną przypisane w następujący sposób:

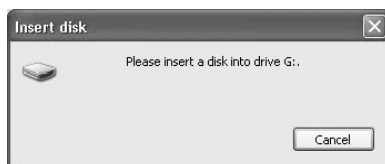
Nazwa napędu komputera	Odpowiednia karta pamięci
Removable Disk (E:) (Dysk wymienny (E:))	CompactFlash Microdrive
Removable Disk (F:) (Dysk wymienny (F:))	SmartMedia xD-Picture Card
Removable Disk (G:) (Dysk wymienny (G:))	MultiMediaCard SD Memory Card
Removable Disk (H:) (Dysk wymienny (H:))	Nośniki „Memory Stick”

3 Włóż kartę pamięci do odpowiedniego gniazda.

Jeśli do karty pamięci została przypisana etykieta woluminu, zostanie ona wyświetlona razem z ikoną dysku wymiennego.

4 Ikona dysku wymiennego służy do odczytywania i zapisywania danych na karcie pamięci.

Jeśli wyświetlany jest poniższy komunikat, karta pamięci nie została prawidłowo rozpoznana, nawet gdy świeci wskaźnik dostępu. Wyjmij kartę i włóż ją ponownie.



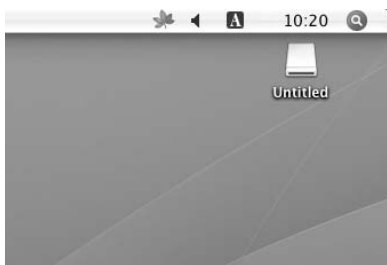
Uwagi

- Należy używać ikony dysku wymiennego wykorzystywanej karty pamięci.
- Wyświetlenie ikon dysków wymiennych może chwilę potrwać.
- Jeśli ikony dysków wymiennych nie zostaną wyświetlone, wykonaj czynności opisane w sekcji „Odłączanie urządzenia odczytującego/zapisującego od komputera” na stronie 16, aby odłączyć urządzenie odczytujące/zapisujące, a następnie zaczekaj co najmniej 5 sekund przed jego ponownym podłączeniem. Jeśli nie zostanie wyświetlona ikona [Safely Remove Hardware] (Bezpieczne usuwanie sprzętu) wymieniona w punkcie 1 w sekcji „Odłączanie urządzenia odczytującego/zapisującego od komputera”, pominięta została część procedury i natychmiast odłącz urządzenie odczytujące/zapisujące.
- W zależności od systemu operacyjnego i typu używanej karty pamięci napędy urządzenia odczytującego/zapisującego mogą zostać rozpoznane jako dyski lokalne („Local Disk”), a nie dyski wymienne („Removable Disk”), ale nie będzie to miało wpływu na ich działanie.

■ W systemie operacyjnym Macintosh

1 Włóż kartę pamięci do odpowiedniego gniazda.

Na pulpicie zostanie wyświetlona ikona dysku wymiennego. Jeśli do karty pamięci jest przypisana etykieta woluminu, zostanie ona wyświetlona razem z ikoną dysku wymiennego.



2 Ikona dysku wymiennego służy do odczytywania i zapisywania danych na karcie pamięci.

Wymowanie karty pamięci

Uwaga

Należy wykonać opisane poniższej czynności. Firma Sony nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia lub straty wynikające z wymowania karty pamięci w sposób niezgodny z opisaną poniżej procedurą.

■ W systemie operacyjnym Windows

- 1 Upewnij się, że wskaźnik dostępu nie miga.**
- 2 Otwórz aplet [My Computer] (Mój komputer).**
- 3 Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę dysku wymiennego, a następnie wybierz polecenie [Eject] (Wysuń).**
- 4 Wyciągnij prosto kartę pamięci.**

■ W systemie operacyjnym Macintosh

- 1 Zamknij pliki zapisane na karcie pamięci i wszystkie aktualnie uruchomione aplikacje.**
- 2 Upewnij się, że wskaźnik dostępu nie miga.**
- 3 Przeciągnij ikonę dysku wymiennego do folderu [Trash] (Kosz).**

Możesz również wybrać ikonę dysku wymiennego, przejść do menu [File] (Plik) na pasku menu, a następnie wybrać polecenie [Eject “Untitled”] (Wysuń „Bez tytułu”)*.

* W zależności od karty pamięci może zostać wyświetlona etykieta inna niż “Untitled” („Bez tytułu”).

- 4 Wyciągnij prosto kartę pamięci.**

Odczytywanie wskaźnika dostępu

Wskaźnik dostępu zmienia się zgodnie ze stanem urządzenia odczytującego/zapisującego w następujący sposób:

Stan urządzenia odczytującego/zapisującego	Wskaźnik dostępu
Podłączone do komputera	Świeci
Odczytywanie/zapisywanie danych	Miga*

* W zależności od używanego systemu operacyjnego i karty pamięci wskaźnik dostępu może migać tak szybko, że będzie wyglądał, jakby świecił. Należy uważać, aby nie odczytać błędnie stanu wskaźnika dostępu.

Uwaga

Jeśli danych nie można odczytać ani zapisać na karcie pamięci, gdy świeci wskaźnik dostępu, należy sprawdzić, czy karta jest całkowicie włożona do gniazda.

Odłączanie urządzenia odczytującego/zapisującego od komputera

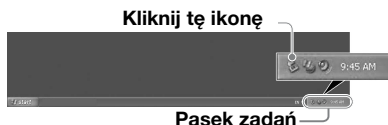
Uwagi

- Nie należy odłączać urządzenia odczytującego/zapisującego od komputera, gdy miga wskaźnik dostępu. Może to spowodować uszkodzenie danych zapisanych na karcie pamięci.
- Należy wykonać opisane poniższej czynności. Firma Sony nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia lub straty wynikające z odłączania urządzenia odczytującego/zapisującego w sposób niezgodny z opisaną poniżej procedurą.

■ W systemie operacyjnym Windows

Poniższy opis został zilustrowany ekranami systemu Windows XP, a ponadto przyjęto założenie, że do czterech gniazd urządzenia odczytującego/zapisującego zostały przypisane nazwy napędów E:, F:, G: i H:. W innych wersjach systemu Windows ekrany mogą się różnić.

- 1 Kliknij ikonę [Safely Remove Hardware] (Bezpieczne usuwanie sprzętu) na pasku zadań znajdującym się w prawym dolnym rogu ekranu.



- 2 Kliknij opcję [Safely remove USB Mass Storage Device - Drives (E:, F:, G:, H:)] (Bezpieczne usuwanie urządzenia pamięci masowej USB - Napędy (E:, F:, G:, H:)).



- 3 Upewnij się, że został wyświetlony komunikat „The ‘USB Mass Storage Device’ device can now be safely removed from the system.” (Urządzenie pamięci masowej USB można teraz bezpiecznie usunąć z systemu.), a następnie odłącz urządzenie odczytujące/zapisujące.



Urządzenie „USB mass storage device” (Urządzenie pamięci masowej USB) można teraz bezpiecznie usunąć z systemu.

Uwaga

Powyższych czynności nie trzeba wykonywać podczas wyjmowania karty pamięci z urządzenia odczytującego/zapisującego.

■ W systemie operacyjnym Macintosh

- 1 Zamknij pliki zapisane na karcie pamięci i wszystkie aktualnie uruchomione aplikacje.
- 2 Upewnij się, że wskaźnik dostępu nie miga.

3 Przeciągnij ikonę dysku wymiennego do folderu [Trash] (Kosz).

Możesz również wybrać ikonę dysku wymiennego, przejść do menu [File] (Plik) na pasku menu, a następnie wybrać polecenie [Eject "Untitled"] (Wysuń „Bez tytułu”)*.

* W zależności od karty pamięci może zostać wyświetlona etykieta inna niż “Untitled” („Bez tytułu”).

Jeśli do urządzenia odczytującego/ zapisującego nie została włożona karta, pomiń ten punkt.

4 Odłącz urządzenie odczytujące/ zapisujące od komputera.

Instalowanie oprogramowania Drive Letter Recognition Software (dotyczy tylko systemu Windows)

Przed rozpoczęciem instalacji należy przeczytać „Umowę licencyjną użytkownika końcowego”.





- 1 **Pobierz plik instalatora z witryny internetowej. Plik instalatora można pobrać pod adresem URL <http://support.sony-europe.com>**
- 2 **Zamknij wszystkie uruchomione programy.**
- 3 **Kliknij dwukrotnie plik instalatora. (W systemie Windows Vista w wyświetlonym oknie Kontrola konta użytkownika kliknij opcję [Zezwalaj]).**
- 4 **Po zakończeniu instalacji zostanie wyświetlone poniższe okno. Kliknij przycisk [OK].**



Uwagi dotyczące ikon

Po zainstalowaniu oprogramowania Drive Letter Recognition Software zmieniają się ikony dysków wymiennych i ich opisy.

Jeśli na przykład przed podłączeniem urządzenia odczytującego/zapisującego komputer ma napędy A:, C: i D:, po podłączeniu urządzenia litery napędów zostaną przypisane w następujący sposób:

Nazwa napędu komputera	Odpowiednia karta pamięci
 CF/Microdrive (E:)	CompactFlash Microdrive
 SmartMedia (F:)	SmartMedia xD-Picture Card
 MMC/SD (G:)	MultiMediaCard SD Memory Card
 Memory Stick (H:)	Nośniki „Memory Stick”

Uwagi

- Niniejsze oprogramowanie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z tym urządzeniem odczytującym/zapisującym. Inne urządzenia odczytujące/zapisujące mogą nie działać z tym oprogramowaniem.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie oprogramowania, należy przed jego instalacją odinstalować jakiegokolwiek podobne oprogramowanie.

Karta Memory Stick — informacje

Co to jest karta „Memory Stick”?

Karta „Memory Stick” jest to zbudowany na układach scalonych nośnik nagrywania, charakteryzujący się niewielkimi wymiarami i dużą pojemnością. Została ona zaprojektowana nie tylko do wymiany/udostępniania danych cyfrowych między produktami zgodnymi z kartą „Memory Stick”, ale również służy jako wkładany/wyjmowany zewnętrzny nośnik pamięci masowej, na którym można zapisywać dane.

Uwagi dotyczące kart „Memory Stick”

Informacje dotyczące formatowania (inicjowania)

- W przypadku sformatowania nośnika, na którym zapisano wcześniej dane, wszystkie dane zostaną skasowane. Należy uważać, aby omyłkowo nie skasować ważnych danych.
- Nośnik należy sformatować (zainicjować) za pomocą programu formatującego produktu zgodnego z kartą „Memory Stick”. Jeśli zostanie on zainicjowany za pomocą programu Windows Explorer (Eksplorator Windows), wystąpi BŁĄD FORMATU, a dane na tym nośniku nie będą mogły być dłużej używane przez ten produkt.

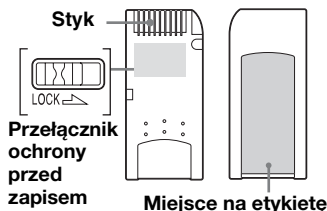
Informacje dotyczące rozmiaru kart „Memory Stick”

- Ten produkt jest wyposażony w gniazdo umożliwiające wkładanie zarówno nośników o rozmiarze standardowym, jak i nośników o rozmiarze Duo. Wszystkie produkty z takim gniazdem są wyposażone w system, który automatycznie mierzy rozmiar wkładanego nośnika. Dzięki temu w tym produkcie można używać zarówno nośników „Memory Stick” o rozmiarze standardowym, jak i mniejszych nośników „Memory Stick Duo” bez żadnego adaptera Memory Stick Duo.
- Nie należy wkładać kilku kart „Memory Stick” jednocześnie. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- W przypadku używania w tym produkcie nośnika „Memory Stick Duo” należy upewnić się, że został on włożony w prawidłowym kierunku.
- Karty „Memory Stick Duo” należy przechowywać z dala od małych dzieci, aby zapobiec ich przypadkowemu połknięciu.
- W przypadku używania w tym produkcie nośnika „Memory Stick Micro” należy upewnić się, że został on włożony do adaptera M2. Próba włożenia nośnika „Memory Stick Micro” bez adaptera M2 może spowodować, że nie będzie można go wyjąć.

Uwagi dotyczące użytkowania

Nośniki „Memory Stick”

Uwagi dotyczące używania nośników „Memory Stick”

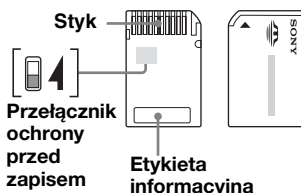


- Nie należy wyjmować karty „Memory Stick” podczas odczytywania lub zapisywania danych.
- Dane mogą zostać uszkodzone, jeśli:
 - Podczas odczytywania lub zapisywania danych zostanie wyjęta karta „Memory Stick” lub odłączony kabel USB.
 - Karta „Memory Stick” zostanie użyta w miejscu, w którym będzie narażona na wyładowania elektrostatyczne lub zakłócenia elektryczne.
- Na karcie „Memory Stick” można przechowywać kopie zapasowe ważnych danych.
- Nie należy dotykać metalowych styków karty „Memory Stick”, aby uniknąć uszkodzeń w wyniku wyładowania elektrostatycznego.
- Nie należy narażać karty „Memory Stick” na działanie zbyt dużego nacisku lub wstrząsów.
- Nie należy rozkładać ani przerabiać kart „Memory Stick”.
- Kartę „Memory Stick” i inne nośniki należy przechowywać z dala od wody, nadmiernego ciepła i wilgoci oraz substancji powodujących korozję.
- Nie należy używać ani przechowywać karty „Memory Stick” w niesprzyjających warunkach wymienionych poniżej:
 - Bardzo gorące miejsce (takie jak zaparkowany latem samochód z

zamkniętymi oknami, punkt bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego lub miejsce w pobliżu urządzenia elektrycznego emitującego ciepło).

- Wilgotne miejsce.
- Miejsce w pobliżu substancji powodujących korozję.
- Jeśli przełącznik ochrony przed zapisem został ustawiony w położeniu „LOCK” (Blokada), nie można nagrywać, modyfikować ani kasować danych.
- W miejscu etykiety na karcie „Memory Stick” nie wolno przyklejać niczego oprócz dostarczonych etykiet.
- Etykietę należy przykleić dokładnie w obszarze etykiety. Etykieta nie powinna wychodzić poza ten obszar.
- Kartę „Memory Stick” należy przenosić i przechowywać w dostarczonym opakowaniu.

Uwagi dotyczące używania kart „Memory Stick Duo/Memory Stick PRO Duo”

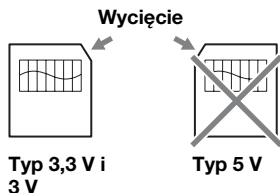


- W przypadku używania kart „Memory Stick Duo/Memory Stick PRO Duo” bez przełącznika ochrony przed zapisem należy uważać, aby omyłkowo nie zmodyfikować ani nie usunąć ważnych danych.
- W przypadku używania kart „Memory Stick Duo/Memory Stick PRO Duo” z przełącznikiem ochrony przed zapisem ustawionym w położeniu „LOCK” (Blokada) nie można nagrywać, edytować ani kasować danych.
- Przełącznik ochrony przed zapisem należy przełączać za pomocą ostro zakończonych przedmiotów.
- Podczas pisania nie należy mocno naciskać etykiety informacyjnej.
- Kartę „Memory Stick” należy przenosić i przechowywać w dostarczonym opakowaniu.

Karty SmartMedia

Obsługiwane karty SmartMedia

Urządzenie odczytujące/zapisujące obsługuje karty SmartMedia zasilane napięciem 3,3 V i 3 V, natomiast nie obsługuje starszego typu o napięciu 5 V.



Uwaga

Nie należy na siłę wkładać kart SmartMedia zasilanych napięciem 5 V do urządzenia odczytującego/zapisującego.

Obsługa karty SmartMedia

Jeśli obszar złotych styków karty SmartMedia jest zabrudzony, może wystąpić błąd odczytu. Obszar styków należy utrzymywać w czystości. Nie należy dotykać obszaru złotych styków. Nie należy skręcać ani zginać karty. Kartę należy chronić przed wyładowaniami elektrostatycznymi.

Karty SmartMedia z identyfikatorem

Urządzenie odczytujące/zapisujące nie obsługuje informacji identyfikacyjnych na kartach SmartMedia, ale umożliwia używanie dowolnej karty SmartMedia z identyfikatorem jak normalnego nośnika.

Inne punkty, na które należy zwrócić uwagę

Formatowanie nośników

Nie należy formatować (inicjować) kart pamięci za pomocą komputera. Jeśli karta pamięci zostanie sformatowana za pomocą komputera, korzystanie z niej w urządzeniach takich jak aparaty cyfrowe może okazać się niemożliwe ze względu na różnice w typie formatu (rozmiar FAT, rozmiar klastra, typ dysku twardego lub typ super dyskietek). W przypadku korzystania z aparatu cyfrowego należy sformatować karty pamięci w aparacie.

Ograniczenia dotyczące trybu DOS

W systemie Windows urządzenie odczytujące/zapisujące nie działa w trybie DOS.

Aby użyć urządzenia odczytującego/zapisującego, należy uruchomić system Windows.

Tryb oczekiwania

Urządzenie odczytujące/zapisujące obsługuje funkcje trybu oczekiwania oparte na standardzie PC2000, który może nie obejmować funkcji trybu oczekiwania wszystkich komputerów. Jeśli tryb oczekiwania powoduje jakiegokolwiek problemy, należy go wyłączyć.

Gdy komputer znajduje się w trybie oczekiwania, nie wolno wkładać ani wyjmować żadnych nośników.

Oprogramowanie antywirusowe

Jeśli na komputerze działa oprogramowanie antywirusowe, komputer może się zawiesić lub stać się niezwykle wolny. W takim przypadku należy ustawić oprogramowanie antywirusowe tak, aby nie skanowało nośników w urządzeniu odczytującym/zapisującym.

Nie należy podejmować prób samodzielnego demontowania, naprawiania ani modyfikowania urządzenia odczytującego/zapisującego

W żadnych okolicznościach nie należy podejmować prób samodzielnego demontowania, naprawiania ani modyfikowania urządzenia odczytującego/zapisującego. Może to spowodować nie tylko trwałe uszkodzenie urządzenia odczytującego/zapisującego i/lub komputera, ale również pożar lub obrażenia ciała w wyniku porażenia prądem elektrycznym.


Warunki pracy i przechowywania

- Nie należy umieszczać urządzenia odczytującego/zapisującego w pobliżu źródeł ciepła ani w bezpośrednim świetle słonecznym; w miejscach zakurzonych, brudnych lub wilgotnych; w miejscach narażonych na opady, np. deszcz; jak również pozostawiać go w pojeździe z zamkniętymi oknami.
- Jeśli urządzenie odczytujące/zapisujące powoduje zakłócenia w odbiorze sygnałów radiowych lub telewizyjnych, należy odsunąć je od radia lub telewizora.
- Podczas używania urządzenia odczytującego/zapisującego nie należy go zawijać w odzież, prześcieradła ani narzuty, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie lub pożar.

Rozwiązywanie problemów

Przed skontaktowaniem się z przedstawicielem firmy Sony należy sprawdzić następujące elementy.

Jeśli problem nie ustąpi, należy skontaktować się lokalnym przedstawicielem firmy Sony.

Problem	Rozwiązanie
Komputer nie wykrywa urządzenia odczytującego/zapisującego.	→ Komputer i urządzenie odczytujące/zapisujące mogą być nieprawidłowo połączone. Odłącz urządzenie odczytujące/zapisujące od komputera i podłącz je ponownie.
Nie jest wyświetlana ikona dysku wymiennego.	→ Komputer i urządzenie odczytujące/zapisujące mogą być nieprawidłowo połączone. Zapoznaj się z sekcją „Podłączanie urządzenia odczytującego/zapisującego do komputera” i upewnij się, że połączenie jest prawidłowe. → Do portu USB komputera jest podłączone urządzenie USB inne niż urządzenie odczytujące/zapisujące.
Nie można uzyskać dostępu do karty pamięci za pomocą programu Windows Explorer (Eksplorator Windows) ani apletu My Computer (Mój komputer).	→ Nie została włożona karta pamięci. Włóż kartę pamięci do odpowiedniego gniazda.
Komputer nie rozpoznaje karty pamięci.	→ Karta pamięci nie została włożona do końca. Włóż kartę do końca. → Karta pamięci nie została włożona prosto. Wyjmij kartę i włóż ją ponownie.
Mała szybkość odczytu/zapisu.	→ Szybkość może się zmieniać w zależności od używanego środowiska lub karty pamięci. Nie oznacza to uszkodzenia.
W systemie Windows 2000 lub Windows Me ikona napędu urządzenia nie jest wyświetlana w oknie „My Computer” (Mój komputer).	→ Upewnij się, że w oknie „Device Manager” (Menedżer urządzeń) urządzenie „USB Mass Storage Device” (Urządzenie pamięci masowej USB) nie jest wyświetlane jako  . Jeśli jest, usuń je, odłącz kabel USB od komputera i podłącz go ponownie.

Dane techniczne

Szybkość transmisji USB

Full-speed (12 Mb/s)

High-speed (480 Mb/s)

Ta duża szybkość przesyłania jest wartością teoretyczną wynikającą ze standardu USB.

Rzeczywista wydajność zależy od urządzenia.

Wymagane zasilanie

Od 4,75 V do 5,25 V (napięcie stałe)

Pobór prądu

Maks. 500 mA *

Wskaźnik dostępu

Zawsze świeci

Miga podczas dostępu

Środowisko pracy

Temperatura: od 5 °C do 40 °C

Wilgotność: od 30% do 80% wilgotności względnej

Środowisko przechowywania

Temperatura: od -30 °C do + 60 °C

Wilgotność: Brak kondensacji

Wymiary (szer. x wys. x gł.)

Ok. 86 × 15,7 × 50 mm

(bez wystających elementów)

Masa

Ok. 55 g

* Z wyjątkiem korzystania z kart Microdrive

Pomoc techniczna

- Dotyczy klientów z Europy

Należy zapoznać się z sekcją „Sony at your service” (Sony do usług)

dokumentu EUROPEAN

GUARANTEE INFORMATION

DOCUMENT (Informacje o gwarancji

w Europie) lub sprawdzić w Internecie

pod adresem

☐ <http://www.sony-europe.com>

Umowa licencyjna użytkownika końcowego

WAŻNA UWAGA

Poniższa „UMOWA LICENCYJNA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO” dotyczy oprogramowania Drive Letter Recognition Software dostarczanego przez firmę Sony. Przed zainstalowaniem oprogramowania należy przeczytać poniższą „UMOWĘ LICENCYJNĄ UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO”. Instalując oprogramowanie Drive Letter Recognition Software, użytkownik akceptuje „UMOWĘ LICENCYJNĄ UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO”.

UMOWA LICENCYJNA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO

Jest to umowa prawna między daną osobą (nazywaną dalej Użytkownikiem) a firmą Sony Corporation (nazywaną dalej Sony) dotycząca prawa do używania oprogramowania (nazywanego dalej PROGRAMEM). Korzystanie z PROGRAMU oznacza zaakceptowanie tych warunków i zawarcie Umowy między Użytkownikiem a firmą Sony.

1. Prawa autorskie i wszystkie pozostałe prawa dotyczące PROGRAMU i dokumentacji towarzyszącej PROGRAMOWI są własnością firmy Sony lub pierwotnie uprawnionej osoby bądź organizacji (nazywanej dalej pierwotnie uprawnioną osobą), która udzieliła firmie Sony prawa do używania PROGRAMU. Użytkownik nie ma żadnych innych praw oprócz określonych w niniejszej umowie.

2. Firma Sony udziela użytkownikowi niewyłącznego, niepodzielnego i nieprzenaszalnego prawa do używania PROGRAMU w celu korzystania z produktu Multi-Card Reader/Writer firmy Sony, dla którego jest przeznaczony PROGRAM.
3. Użytkownik nie może przenieść opisanego powyżej prawa użytkowania na jakąkolwiek stronę trzecią ani też umożliwić jakiegokolwiek stronie trzeciej korzystania z PROGRAMU, chyba że użytkownik uzyska wcześniej pisemną zgodę firmy Sony.
4. Użytkownik nie może eksportować ani transportować PROGRAMU lub dokumentów towarzyszących PROGRAMOWI z kraju, w którym zainstalował PROGRAM, do innego kraju.
5. Użytkownik nie może (i) aktualizować, rozszerzać ani modyfikować, jak również (ii) dezasemblować ani dekompilować PROGRAMU w całości i w części.
6. PROGRAM JEST DOSTARCZANY „JAKI JEST” BEZ GWARANCJI JAWNYCH LUB DOMNIEMANYCH, WŁĄCZNIE Z GWARANCJAMI ZDOLNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU LUB BRAKU WAD.

7. Jeśli między użytkownikiem a stroną trzecią powstanie jakiegokolwiek spór związany z naruszeniem praw autorskich, patentu lub innych niematerialnych praw własności i wynikający z korzystania z PROGRAMU, użytkownik powinien rozstrzygnąć spór na własny koszt i nie może zgłaszać żadnych roszczeń do firmy Sony ani pierwotnie uprawnionej osoby.
8. Firma Sony może zakończyć licencję po powiadomieniu o niespełnieniu któregośkolwiek z tych warunków. Takie zakończenie nie będzie miało wpływu na jakiegokolwiek płatności ani rekompensaty poniesionych strat. Po zakończeniu użytkownik musi niezwłocznie zniszczyć oprogramowanie, łącznie ze wszystkimi kopiami w dowolnej postaci.
9. Niniejsza umowa ma kilka wersji w językach innych niż angielski, które służą wyłącznie do celów orientacyjnych. W przypadku jakiegokolwiek rozbieżności między wersją w języku angielskim a wersją w dowolnym innym języku, pierwszeństwo ma wersja w języku angielskim.

